

**АО «Национальная Компания «Продовольственная
Контрактная Корпорация»**

Пояснительная записка к
консолидированной финансовой
отчётности

За первое полугодие, закончившееся 30 июня 2010 года

1. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Акционерное общество «Национальная Компания «Продовольственная Контрактная Корпорация» (далее по тексту - «Компания») зарегистрирована и ведет свою деятельность на территории Республики Казахстан. Свидетельство о регистрации юридического лица от 05.07.2007 года № 3434-1901-АО.

Юридический адрес: Республика Казахстан, г. Астана, ул. Московская 29/3;
РНН 600700153009
ОКПО 30567773

В соответствии с постановлениями Правительства Республики Казахстан основной задачей Компании и ее дочерних и совместных предприятий (совместно именуемых «Группа») является поддержание государственных резервов зерна на уровне, необходимом для обеспечения населения Казахстана зерном и зернопродуктами, поддержание необходимого уровня запасов зерна и обеспечение его своевременного обновления. На Компанию также возложена ответственность за ведение бухгалтерского учета и мониторинг качества, количества и сохранности государственных ресурсов зерна. С 2002 г. Компании дано право осуществлять коммерческую деятельность, связанную с реализацией зерна.

Начиная с 2005 г., Компания предоставляет ссуды крестьянским хозяйствам для целей посева и сбора урожая в соответствии с бессрочной государственной лицензией № 46 от 22 февраля 2005 г., выданной Агентством Республики Казахстан по регулированию и надзору над финансовым рынком и финансовыми операциями.

В соответствии с постановлением Правительства Республики Казахстан от 19 августа 2005 года № 858 «О некоторых вопросах развития пилотного кластера «Текстильная промышленность» Компанией построен хлопкоперерабатывающий завод мощностью 60,000 тонн хлопка-сырца в год на территории Южно-Казахстанской области. Завод введен в действие в 2006 году.

В соответствии с Указом Президента Республики Казахстан №220 от 11 декабря 2006 года и постановлением Правительства Республики Казахстан №1247 от 23 декабря 2006 года было создано акционерное общество «Национальный управляющий холдинг «КазАгро». 17 апреля 2007 года 100% акций Компании были внесены в уставный капитал акционерного общества «Национальный управляющий холдинг «КазАгро». Таким образом, с 17 апреля 2007 года единственным акционером Компании является АО «Национальный управляющий холдинг «КазАгро» («Акционер»).

Настоящая консолидированная финансовая отчетность включает финансовые отчетности Компании, ее дочерних и совместных предприятий, перечисленных в Примечании 5.

2. ОСНОВА ПОДГОТОВКИ ФИНАНСОВОЙ ОТЧЕТНОСТИ

Данная консолидированная финансовая отчетность была подготовлена в соответствии с принципом оценки по первоначальной стоимости. Консолидированная финансовая отчетность Группы представлена в Тенге, а все суммы округлены до целых тысяч.

Заявление о соответствии

Консолидированная финансовая отчетность Группы подготовлена в соответствии с Международными стандартами финансовой отчетности (МСФО).

Основа консолидации

Основа консолидации с 1 января 2010 года

Консолидированная финансовая отчетность включает финансовую отчетность Группы и ее дочерних компаний по состоянию на 30 июня 2010 года.

Дочерние компании полностью консолидируются Группой с даты приобретения, представляющей собой дату получения Группой контроля над дочерней компанией, и продолжают консолидироваться до даты потери такого контроля. Финансовая отчетность дочерних компаний подготовлена за тот же отчетный период, что и отчетность материнской компании. Все внутригрупповые остатки, доходы и расходы, нереализованные доходы и расходы, а также дивиденды, возникающие в результате осуществления операций внутри Группы, полностью исключены.

Если Группа теряет контроль над дочерней компанией, она:

- Прекращает признание активов и обязательства дочерней компании (в том числе относящегося к ней гудвила)
- Прекращает признание балансовой стоимости неконтрольной доли участия
- Прекращает признание накопленных курсовых разниц, отраженных в капитале

- Признает справедливую стоимость полученного вознаграждения
- Признает справедливую стоимость оставшейся инвестиции
- Признает образовавшийся в результате операции излишек или дефицит в составе прибыли или убытка
- Переклассифицирует долю материнской компании в компонентах, ранее признанных в составе прочего совокупного дохода, в состав прибыли или убытка.

В отличие от вышеперечисленных принципов, которые были применены перспективно, использовались следующие принципы:

- Неконтрольные доли участия представляли собой часть прибыли или убытка и чистых активов, не принадлежащих Группе, и представлялись отдельно в консолидированном отчете о прибылях и убытках, а также отдельно от капитала материнской компании в составе капитала в консолидированном отчете о финансовом положении. Учет приобретения неконтрольной доли участия выполнялся с использованием метода «продолжения материнской компании», согласно которому разница между уплаченным вознаграждением и балансовой стоимостью приобретенной доли чистых активов признавалась в качестве тудвила.
- В случае потери контроля Группа учитывала оставшуюся инвестицию по пропорциональной доле в стоимости чистых активов на дату потери контроля.

3. СУЩЕСТВЕННЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ УЧЕТНОЙ ПОЛИТИКИ

Участие в совместной деятельности

Группа имеет доли участия в совместной деятельности в форме совместно контролируемых компаний, в которой участники совместной деятельности вступили в договорное соглашение, устанавливающее совместный контроль над экономической деятельностью компаний. Группа признает свою долю участия в совместной деятельности, применяя метод пропорциональной консолидации. Группа объединяет построчно свою пропорциональную долю активов, обязательств, доходов и расходов в совместной деятельности с аналогичными статьями в своей консолидированной финансовой отчетности.

Пересчет иностранной валюты

Каждая компания Группы определяет собственную функциональную валюту, и статьи, включенные в финансовую отчетность каждой компании, оцениваются в этой функциональной валюте. Группа применяет прямой метод консолидации, и при выбытии зарубежного подразделения переклассифицирует в состав прибыли или убытка соответствующие доходы и расходы от пересчета валют, возникающие в результате применения этого метода консолидации.

Признание выручки

Выручка признается в том случае, если получение экономических выгод Группой оценивается как вероятное, и если выручка может быть надежно оценена. Для признания выручки также должны выполняться следующие критерии:

Продажа товаров

Выручка от продажи товаров признается, как правило, при доставке товара, когда существенные риски и выгоды от владения товаром переходят к покупателю.

Предоставление услуг

Выручка от предоставления услуг признается, исходя из стадии завершенности работ. Если финансовый результат от договора не может быть надежно оценен, выручка признается только в пределах суммы понесенных расходов, которые могут быть возмещены.

Комиссионный доход

В соответствии с Правилами, установленными Правительством Республики Казахстан, Группа имеет право удержать определенный процент дохода от реализации государственных ресурсов зерна в качестве комиссионного вознаграждения в размере 3% общего дохода от продаж. Комиссионное вознаграждение используется на содержание офисных помещений, предоставления зарплаты служащим и покрытия других расходов, связанных с покупкой товаров и услуг, необходимых для обеспечения деятельности Группы.

Процентный доход

По всем финансовым инструментам, оцениваемым по амортизированной стоимости, и процентным финансовым активам, классифицированным в качестве имеющихся в наличии для продажи, процентный доход или расход признаются с использованием метода эффективной процентной ставки, который точно дисконтирует ожидаемые будущие выплаты или поступления денежных средств на протяжении

предполагаемого срока использования финансового инструмента или, если это уместно, менее продолжительного периода до чистой балансовой стоимости финансового актива или обязательства. Процентный доход включается в состав доходов от финансирования в отчете о прибылях и убытках.

Налоги

Текущий налог на прибыль

Налоговые активы и обязательства по текущему налогу на прибыль за текущие и предыдущие периоды оцениваются по сумме, предполагаемой к возмещению от налоговых органов или к уплате налоговым органам. Налоговые ставки и налоговое законодательство, применяемые для расчета данной суммы, - это ставки и законодательство, принятые или фактически принятые на отчетную дату в странах, в которых Группа осуществляет свою деятельность и получает налогооблагаемый доход.

Отложенный налог

Отложенный налог рассчитывается по методу обязательств путем определения временных разниц на отчетную дату между налоговой базой активов и обязательств и их балансовой стоимостью для целей финансовой отчетности.

Отложенные налоговые активы и обязательства оцениваются по налоговым ставкам, которые, как предполагается, будут применяться в том отчетном году, в котором актив будет реализован, а обязательство погашено, на основе налоговых ставок, которые по состоянию на отчетную дату были приняты.

Государственные субсидии

Государственные субсидии признаются, если имеется обоснованная уверенность в том, что они будут получены, и что все сопутствующие условия будут выполнены. Если субсидия выдана с целью компенсирования определенных расходов, она должна признаваться в качестве уменьшения соответствующих расходов в тех же периодах, что и соответствующие расходы, которые она должна компенсировать, на систематической основе.

Финансовые активы

Первоначальное признание и оценка

Финансовые активы, находящиеся в сфере действия МСФО (IAS) 39, классифицируются соответственно как финансовые активы, переоцениваемые по справедливой стоимости через прибыль или убыток; займы и дебиторская задолженность; инвестиции, удерживаемые до погашения; финансовые активы, имеющиеся в наличии для продажи. Группа классифицирует свои финансовые активы при их первоначальном признании.

Финансовые активы первоначально признаются по справедливой стоимости, увеличенной в случае инвестиций, не переоцениваемых по справедливой стоимости через прибыль либо убыток, на непосредственно связанные с ними затраты по сделке.

Все сделки по покупке или продаже финансовых активов, признаются на дату заключения сделки, то есть на дату, когда Группа принимает на себя обязательство купить или продать актив.

Финансовые активы Группы включают денежные средства и депозиты, торговую и прочую дебиторскую задолженность, займы предоставленные и инвестиции, имеющиеся для продажи.

Последующая оценка

Последующая оценка финансовых активов следующим образом зависит от их классификации:

Финансовые активы, переоцениваемые по справедливой стоимости через прибыль или убыток

Категория «финансовые активы, переоцениваемые по справедливой стоимости через прибыль или убыток» включает финансовые активы, предназначенные для торговли, и финансовые активы, отнесенные при первоначальном признании в категорию переоцениваемых по справедливой стоимости через прибыль или убыток. Финансовые активы классифицируются как предназначенные для торговли, если они приобретены с целью продажи в ближайшем будущем.

Финансовые активы, переоцениваемые по справедливой стоимости через прибыль или убыток, учитываются в отчете о финансовом положении по справедливой стоимости, а изменения справедливой стоимости признаются в составе доходов от финансирования или затрат по финансированию в отчете о прибылях и убытках.

Займы и дебиторская задолженность

Займы и дебиторская задолженность представляют собой непроизводные финансовые активы с установленными или определяемыми выплатами, которые не котируются на активном рынке. После первоначального признания финансовые активы такого рода оцениваются по амортизированной стоимости, определяемой с использованием метода эффективной процентной ставки, за вычетом убытков от обесценения. Амортизированная стоимость рассчитывается с учетом дисконтов или премий при приобретении, а также комиссионных или затрат, которые являются неотъемлемой частью эффективной процентной ставки. Амортизация на основе использования эффективной процентной ставки включается в состав доходов от финансирования в отчете о прибылях или убытках. Расходы, обусловленные обесценением, признаются в отчете о прибылях и убытках в составе затрат по финансированию.

Инвестиции, удерживаемые до погашения

Непроизводные финансовые активы с фиксированными или определяемыми платежами и фиксированным сроком погашения классифицируются как инвестиции, удерживаемые до погашения, когда Группа твердо намерена и способна удерживать их до срока погашения. После первоначальной оценки инвестиции, удерживаемые до погашения, оцениваются по амортизированной стоимости, определяемой с использованием метода эффективной процентной ставки, за вычетом убытков от обесценения. Амортизированная стоимость рассчитывается с учетом дисконтов или премий при приобретении, а также комиссионных или затрат, которые являются неотъемлемой частью эффективной процентной ставки. Амортизация эффективной процентной ставки включается в состав доходов от финансирования в отчете о прибылях или убытках. Расходы, обусловленные обесценением, признаются в отчете о прибылях и убытках в составе затрат по финансированию.

Финансовые инвестиции, имеющиеся в наличии для продажи

Имеющиеся в наличии для продажи финансовые инвестиции включают в себя долевые и долговые ценные бумаги. После первоначальной оценки финансовые инвестиции, имеющиеся в наличии для продажи, оцениваются по справедливой стоимости, а нереализованные доходы или расходы по ним признаются в качестве прочего совокупного дохода в составе фонда инструментов, имеющихся в наличии для продажи, вплоть до момента прекращения признания инвестиции, в который накопленные доходы или расходы переклассифицируются из фонда инструментов, имеющихся в наличии для продажи, в состав прибыли или убытка, и признаются в качестве затрат по финансированию.

Прекращение признания

Финансовый актив прекращает признаваться на балансе, если:

- срок действия прав на получение денежных потоков от актива истек;
- Группа передала свои права на получение денежных потоков от актива либо взяла на себя обязательство по выплате третьей стороне получаемых денежных потоков в полном объеме и без существенной задержки по «транзитному» соглашению; и либо (а) Группа передала практически все риски и выгоды от актива, либо (б) Группа не передала, но и не сохраняет за собой, практически все риски и выгоды от актива, но передала контроль над данным активом.

Обесценение финансовых активов

На каждую отчетную дату Группа оценивает наличие объективных признаков обесценения финансового актива или группы финансовых активов. Финансовый актив или группа финансовых активов считаются обесцененными тогда и только тогда, когда существует объективное свидетельство обесценения в результате одного или более событий, произошедших после первоначального признания актива (наступление «случая понесения убытка»), которые оказали поддающееся надежной оценке влияние на ожидаемые будущие денежные потоки по финансовому активу или группе финансовых активов. Свидетельства обесценения могут включать в себя указания на то, что должник или группа должников испытывают существенные финансовые затруднения, не могут обслуживать свою задолженность или неисправно осуществляют выплату процентов или основной суммы задолженности, а также вероятность того, что ими будет проведена процедура банкротства или финансовой реорганизации иного рода.

Финансовые активы, учитываемые по амортизированной стоимости

В отношении финансовых активов, учитываемых по амортизированной стоимости, Группа сначала проводит отдельную оценку существования объективных свидетельств обесценения индивидуально значимых финансовых активов, либо совокупно по финансовым активам, не являющимся индивидуально значимыми. Если Группа определяет, что объективные свидетельства обесценения индивидуально оцениваемого финансового актива отсутствуют, вне зависимости от его значимости, она включает данный актив в группу финансовых активов с аналогичными характеристиками кредитного риска, а затем рассматривает данные активы на предмет обесценения на совокупной основе. Активы, отдельно оцениваемые на предмет обесценения, по которым признается либо продолжает признаваться убыток от обесценения, не включаются в совокупную оценку на предмет обесценения.

При наличии объективного свидетельства понесения убытка от обесценения сумма убытка оценивается как разница между балансовой стоимостью актива и приведенной стоимостью ожидаемых будущих денежных потоков (без учета будущих ожидаемых кредитных убытков, которые еще не были понесены). Приведенная стоимость расчетных будущих денежных потоков дисконтируется по первоначальной эффективной процентной ставке по финансовому активу. Если процентная ставка по займу является переменной, ставка дисконтирования для оценки убытка от обесценения представляет собой текущую эффективную ставку процента.

Балансовая стоимость актива снижается посредством использования счета резерва, а сумма убытка признается в отчете о прибылях и убытках. Начисление процентного дохода по сниженной балансовой стоимости продолжается, основываясь на процентной ставке, используемой для дисконтирования будущих денежных потоков с целью оценки убытка от обесценения. Процентные доходы отражаются в составе доходов от финансирования в отчете о прибылях и убытках. Займы вместе с соответствующими резервами списываются с баланса, если отсутствует реалистичная перспектива их возмещения в будущем, а все доступное обеспечение было реализовано либо передано Группе. Если в течение следующего года сумма расчетного убытка от обесценения увеличивается либо уменьшается ввиду какого-либо события, произошедшего после признания обесценения, сумма ранее признанного убытка от обесценения увеличивается либо уменьшается посредством корректировки счета резерва. Если предыдущее списание стоимости финансового инструмента впоследствии восстанавливается, сумма восстановления признается в составе затрат по финансированию в отчете о прибылях и убытках.

Финансовые инвестиции, имеющиеся в наличии для продажи

В отношении финансовых инвестиций, имеющихся в наличии для продажи, Группа на каждую отчетную дату оценивает существование объективных свидетельств того, что инвестиция или группа инвестиций подверглись обесценению. Начисление процентов в отношении уменьшенной балансовой стоимости актива продолжается по процентной ставке, использованной для дисконтирования будущих денежных потоков с целью оценки убытка от обесценения. Процентные доходы отражаются в составе доходов от финансирования в отчете о прибылях и убытках. Если в течение следующего года справедливая стоимость долгового инструмента возрастает, и данный рост можно объективно связать с событием, произошедшим после признания убытка от обесценения в отчете о прибылях и убытках, убыток от обесценения восстанавливается через отчет о прибылях и убытках.

Финансовые обязательства

Первоначальное признание и оценка

Финансовые обязательства, находящиеся в сфере действия МСФО (IAS) 39, классифицируются соответственно как финансовые обязательства, переоцениваемые по справедливой стоимости через прибыль или убыток, кредиты и заимствования, или производные инструменты, определенные в качестве инструментов хеджирования при эффективном хеджировании. Группа классифицирует свои финансовые обязательства при их первоначальном признании.

Финансовые обязательства первоначально признаются по справедливой стоимости, увеличенной в случае заемов и кредитов на непосредственно связанные с ними затраты по сделке.

Финансовые обязательства Группы включают торговую и прочую кредиторскую задолженность, кредиты и займы, а также производные финансовые инструменты.

Займы от Министерства сельского хозяйства

Беспроцентные займы Министерства сельского хозяйства, полученные Группой после 1 января 2009 года, и попадающие под определение государственных субсидий учитываются по справедливой стоимости на дату признания. Разница между стоимостью получения займов и справедливой стоимостью признается как доход

от финансирования. Беспроцентные займы Министерства сельского хозяйства, полученные Группой до 1 января 2009 года, учитываются по первоначальной стоимости полученных денежных средств.

Займы от Акционера

Займы от Акционера учитываются по справедливой стоимости на дату признания. Разница между стоимостью получения займов и справедливой стоимостью признается как доход от финансирования.

Последующая оценка

Последующая оценка финансовых обязательств зависит от их классификации следующим образом:

Финансовые обязательства, переоцениваемые по справедливой стоимости через прибыль или убыток

Категория «финансовые обязательства, переоцениваемые по справедливой стоимости через прибыль или убыток» включает финансовые обязательства, предназначенные для торговли, и финансовые обязательства, определенные при первоначальном признании в качестве переоцениваемых по справедливой стоимости через прибыль или убыток.

Финансовые обязательства классифицируются как предназначенные для торговли, если они приобретены с целью продажи в ближайшем будущем. Доходы и расходы по обязательствам, предназначенным для торговли, признаются в отчете о прибылях и убытках.

Кредиты и займы

После первоначального признания процентные кредиты и займы оцениваются по амортизированной стоимости с использованием метода эффективной процентной ставки. Доходы и расходы по таким финансовым обязательствам признаются в отчете о прибылях и убытках при прекращении их признания, а также по мере начисления амортизации с использованием эффективной процентной ставки.

Амортизированная стоимость рассчитывается с учетом дисконтов или премий при приобретении, а также комиссионных или затрат, которые являются неотъемлемой частью эффективной процентной ставки. Амортизация эффективной процентной ставки включается в состав затрат по финансированию в отчете о прибылях или убытках.

Прекращение признания

Признание финансового обязательства в отчете о финансовом положении прекращается, если обязательство погашено, аннулировано, или срок его действия истек.

Взаимозачет финансовых инструментов

Финансовые активы и финансовые обязательства подлежат взаимозачету, а нетто-сумма представлению в консолидированном отчете о финансовом положении тогда и только тогда, когда имеется осуществимое в настоящий момент юридическое право на взаимозачет признанных сумм, а также намерение произвести расчет на нетто-основе, либо реализовать активы и одновременно с этим погасить обязательства.

Справедливая стоимость финансовых инструментов

Справедливая стоимость финансовых инструментов, торговля которыми осуществляется на активных рынках на каждую отчетную дату, определяется исходя из рыночных котировок или котировок дилеров (котировки на покупку для длинных позиций и котировки на продажу для коротких позиций), без вычета затрат по сделке.

Для финансовых инструментов, торговля которыми не осуществляется на активном рынке, справедливая стоимость определяется путем применения соответствующих методик оценки. Такие методики могут включать использование цен недавно проведенных на коммерческой основе сделок, использование текущей справедливой стоимости аналогичных инструментов; анализ дисконтированных денежных потоков, либо другие модели оценки.

Основные средства

Основные средства учитываются по первоначальной стоимости за вычетом накопленной амортизации и/или накопленных убытков от обесценения в случае их наличия. Амортизация рассчитывается линейным методом в течение оценочного срока полезного использования актива следующим образом:

Здания и сооружения

14-50 лет

Машины и оборудование (за исключением технологического

4-25 лет

комплекса по производству хлопка и зерновых терминалов)

Транспортные средства

4-50 лет

Прочие активы

4-13 лет

Для расчета износа технологического комплекса по производству хлопка и зерновых терминалов используется производственный метод.

Списание ранее признанных основных средств или их значительного компонента с баланса происходит при их выбытии или в случае, если в будущем не ожидается получения экономических выгод от использования или выбытия данного актива. Доход или расход, возникающие в результате списания актива (рассчитанные как разница между чистыми поступлениями от выбытия и балансовой стоимостью актива), включаются в отчет о прибылях и убытках за тот отчетный год, в котором актив был списан.

Ликвидационная стоимость, срок полезного использования и методы амортизации активов анализируются в конце каждого годового отчетного периода и при необходимости корректируются.

Аренда

Определение того, является ли сделка арендой, либо содержит ли она признаки аренды, основано на анализе содержания сделки. При этом на дату начала действия договора требуется установить, зависит ли его выполнение от использования конкретного актива или активов, и переходит ли право пользования активом в результате данной сделки.

Группа в качестве арендатора

Финансовая аренда, по которой к Группе переходят практически все риски и выгоды, связанные с владением арендованным активом, капитализируется на дату начала арендных отношений по справедливой стоимости арендованного имущества, или, если эта сумма меньше, - по дисконтированной стоимости минимальных арендных платежей. Арендные платежи распределяются между затратами на финансирование и уменьшением основной суммы обязательства по аренде таким образом, чтобы получилась постоянная ставка процента на непогашенную сумму обязательства. Затраты на финансирование отражаются непосредственно в отчете о прибылях и убытках.

Арендованные активы амортизируются в течение периода полезного использования актива.

Платежи по операционной аренде признаются как расход в отчете о прибылях и убытках равномерно на протяжении всего срока аренды. Договоры Группы по операционной аренде являются краткосрочными и содержат условия прекращения.

Затраты по займам

Затраты по займам, непосредственно связанные с приобретением, строительством или производством актива, который обязательно требует продолжительного периода времени для его подготовки к использованию в соответствии с намерениями Группы или к продаже, капитализируются как часть первоначальной стоимости такого актива. Все прочие затраты по займам относятся на расходы в том отчетном периоде, в котором они были понесены. Затраты по займам включают в себя выплату процентов и прочие затраты, понесенные компанией в связи с заемными средствами.

Запасы

Запасы оцениваются по наименьшей из двух величин: стоимости приобретения и чистой стоимости реализации. Себестоимость включает в себя затраты, понесенные в связи с доставкой и приведением запасов в текущее состояние. Чистая стоимость реализации определяется как предполагаемая цена продажи в ходе обычной деятельности, за вычетом предполагаемых расходов на завершение производства и оцененных затрат на реализацию.

Стоимость всех товарно-материальных запасов, включая зерно и хлопок учитываются по методу ФИФО.

Неснижаемые запасы зерна, определенные Постановлением Правительства Республики Казахстан № 394 от 28 марта 2001 года, не могут быть использованы без специального разрешения Правительства Республики Казахстан и соответственно учитываются в составе прочих долгосрочных активов.

Обесценение нефинансовых активов

На каждую отчетную дату Группа определяет, имеются ли признаки возможного обесценения актива. Если такие признаки имеют место, или если требуется проведение ежегодной проверки актива на обесценение, Группа производит оценку возмещаемой стоимости актива. Если балансовая стоимость актива или подразделения, генерирующего денежные потоки, превышает его возмещаемую стоимость, актив считается обесцененным и списывается до возмещаемой стоимости.

Денежные средства и краткосрочные депозиты

Денежные средства и краткосрочные депозиты в отчете о финансовом положении включают денежные средства в банках и в кассе и краткосрочные депозиты с первоначальным сроком погашения 3 месяца или менее.

Для целей консолидированного отчета о движении денежных средств, денежные средства и их эквиваленты состоят из денежных средств и краткосрочных депозитов, согласно определению выше.

Резервы

Резервы признаются, если Группа имеет текущее обязательство, возникшее в результате прошлого события, отток экономических выгод, который потребуется для погашения этого обязательства является вероятным, и может быть получена надежная оценка суммы такого обязательства. Если Группа предполагает получить возмещение некоторой части или всех резервов, например, по договору страхования, возмещение признается как отдельный актив, но только в том случае, когда получение возмещения не подлежит сомнению. Расход, относящийся к резерву, отражается в отчете о прибылях и убытках за вычетом возмещения. Если влияние временной стоимости денег существенно, резервы дисконтируются по текущей ставке до налогообложения, которая отражает, когда это применимо, риски, характерные для конкретного обязательства. Если применяется дисконтирование, то увеличение резерва с течением времени признается как расходы на финансирование.

4. СУЩЕСТВЕННЫЕ УЧЕТНЫЕ СУЖДЕНИЯ, ОЦЕНОЧНЫЕ ЗНАЧЕНИЯ И ДОПУЩЕНИЯ

Суждения

В процессе применения учетной политики Группы руководство использовало следующие суждения, оказывающие наиболее существенное влияние на суммы, признанные в консолидированной финансовой отчетности.

Активы, классифицированные как предназначенные для продажи

В апреле 2009 г. Совет директоров объявил о своем решении реализовать дочернюю компанию ТОО «Агрофирма Жана-Жер», ввиду чего ее активы и обязательства были классифицированы как предназначенные для продажи.

Обесценение нефинансовых активов

Обесценение имеет место, если балансовая стоимость актива или подразделения, генерирующего денежные потоки, превышает его возмещаемую стоимость, которая является наибольшей из следующих величин: справедливая стоимость за вычетом затрат на продажу и ценность от использования. Расчет справедливой стоимости за вычетом затрат на продажу основан на имеющейся информации по имеющим обязательную силу коммерческим сделкам продажи аналогичных активов или на наблюдаемых рыночных ценах за вычетом дополнительных затрат, понесенных в связи с выбытием актива. Расчет ценности от использования основан на модели дисконтированных денежных потоков. Денежные потоки извлекаются из бюджета на следующие пять лет и не включают в себя деятельность по реструктуризации, по проведению которой у Группы еще не имеется обязательств, или существенные инвестиции в будущем, которые улучшат результаты активов проверяемого на предмет обесценения подразделения, генерирующего денежные потоки. Возмещаемая стоимость наиболее чувствительна к ставке дисконтирования, используемой в модели дисконтированных денежных потоков, а также к ожидаемым притокам денежных средств и темпам роста, использованным в целях экстраполяции.

Налоги

В отношении интерпретации сложного налогового законодательства, а также сумм и сроков получения будущего налогооблагаемого дохода существует неопределенность. С учетом значительного разнообразия операций Группы, а также долгосрочного характера и сложности имеющихся договорных отношений, разница, возникающая между фактическими результатами и принятыми допущениями, или будущие изменения таких допущений могут повлечь за собой будущие корректировки уже отраженных в отчетности сумм расходов или доходов по налогу на прибыль. Основываясь на обоснованных допущениях, Группа создает резервы под возможные последствия налогового аудита, проводимого налоговыми органами. Величина подобных резервов зависит от различных факторов, например, от результатов предыдущих аудитов и различных интерпретаций налогового законодательства компанией-налогоплательщиком и соответствующим налоговым органом.

Отложенные налоговые активы признаются по всем неиспользованным налоговым убыткам в той мере, в которой является вероятным получение налогооблагаемой прибыли, против которой могут быть зачтены налоговые убытки. Для определения суммы отложенных налоговых активов, которую можно признать в

финансовой отчетности, на основании вероятных сроков получения и величины будущей налогооблагаемой прибыли, а также стратегии налогового планирования, необходимо существенное суждение руководства.

Сумма налоговых убытков, перенесенных Группой на будущие периоды, составляет 15.572 тысячи Тенге (2008 г.: 28.454 тысячи Тенге). Эти убытки относятся к дочерним компаниям, возникли в 2009 году, имеют срок давности и могут быть использованы для зачета против налогооблагаемого дохода дочерних компаний в течение последующих 10 лет. Более подробная информация о налогах приводится в Примечании 30.

Справедливая стоимость финансовых инструментов

В случаях, когда справедливая стоимость финансовых инструментов и финансовых обязательств, признанных в отчете о финансовом положении, не может быть определена на основании данных активных рынков, она определяется с использованием методов оценки, включая модель дисконтированных денежных потоков. В качестве исходных данных для этих моделей по возможности используется информация с наблюдаемых рынков, однако в тех случаях, когда это не представляется практически осуществимым, требуется определенная доля суждения для установления справедливой стоимости. Суждения включают учет таких исходных данных как риск ликвидности, кредитный риск и волатильность. Изменения в допущениях относительно данных факторов могут оказать влияние на справедливую стоимость финансовых инструментов, отраженную в финансовой отчетности.

5. КОНСОЛИДАЦИЯ

Следующие дочерние организации и совместные предприятия были включены в данную консолидированную финансовую отчетность:

5.1 Дочерние и совместно-контролируемые организации

Название	Основная деятельность	Страна осуществления деятельности	Доля участия
ТОО «Экспертная аграрная компания»	Изучение конъюнктуры рынка, мониторинг деятельности сельхозтоваропроизводителей, подготовка и выдача гарантий сельхозтоваропроизводителям	Казахстан	100%
ТОО «Казастыктранс»	Транспортные услуги	Казахстан	50%
АО «Ак Бидай Терминал»	Перевалка зерна	Казахстан	100%
ТОО «Астық Коймалары»	Хранение, сушка, приемка зерна	Казахстан	100%
АО «Хлопковая Контрактная Корпорация»	Заготовка, хранение, переработка хлопка-сырца	Казахстан	100%
АО «Қазакстан Мактасы»	Создание предприятий хлопково-текстильного кластера, поставка на экспорт и внутренним потребителям страны продукции из хлопкового и текстильного сырья	Казахстан	100%
ТОО «Агрофирма Жана-Жер»	Производство сельхозпродуктов	Казахстан	100%
ТОО «Агрофирма Жана-Ак Дала»	Производство, реализация и переработка сельхозпродукции	Казахстан	100%
ТОО «Астана ЭкоСтандарт»	Производство, реализация и переработка сельхоз продукции	Казахстан	66%
ООО «Батумский зерновой терминал»	Зерновой терминал		100%
ООО «Амирабад Грейн Терминал Киш»	Зерновой терминал	Грузия Иран	50%
ООО «Бакинский зерновой терминал»	Зерновой терминал и мельничный комплекс	Азербайджан	50%

25 февраля 2010 года подписаны договора купли-продажи доли участия в ТОО «АстанаЭкоСтандарт» с учредителями. При этом, доля Группы в уставном капитале ТОО «АстанаЭкоСтандарт» составляет 66%.

6. ПРИМЕЧАНИЯ К КОНСОРТИДИРОВАННОМУ ОТЧЕТУ О ФИНАНСОВОМ ПОЛОЖЕНИИ

ДЕНЕЖНЫЕ СРЕДСТВА И ИХ ЭКВИВАЛЕНТЫ (СТР.10)

По состоянию на 30 июня 2010 года денежные средства и их эквиваленты представлены следующим образом:

<i>В тысячах Тенге</i>	<i>На конец периода</i>	<i>На начало периода</i>
Денежные средства на текущих счетах в банках, Тенге	23.069.565	15.531.954
Денежные средства на текущих счетах в банках, доллары США	97.778	1.328.059
Депозиты с первоначальным сроком погашения менее 3 месяцев, Тенге	-	-
Депозиты с первоначальным сроком погашения менее 3 месяцев, доллары США	-	140.942
Денежные средства на текущих счетах в банках, другие валюты	-	20.375
Наличность в кассе, Тенге	8.452	21.080
	23.175.795	17.042.410

КРАТКОСРОЧНЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ИНВЕСТИЦИИ (СТР.11)

По состоянию на 30 июня 2010 года займы, предоставленные фермерам на посевную компанию, представлены следующим:

<i>В тысячах Тенге</i>	<i>На конец периода</i>	<i>На начало периода</i>
Краткосрочные займы со сроком погашения до 1 года	33.368.053	41.414.590
Долгосрочные займы со сроком погашения более 1 года	-	100.000
	33.368.053	41.514.590

По состоянию на 30 июня 2010 года займы обеспечены гарантиями казахстанских коммерческих банков при эффективной процентной ставке составляет 8% годовых. Также, займы обеспечены залогами в виде зерна будущего урожая зерна, коммерческой недвижимостью, земельными участками и сельскохозяйственным оборудованием. При этом, эффективная процентная ставка по выданным займам составляет 11% годовых.

Краткосрочные прочие финансовые активы:

Финансовые активы, оцениваемые по справедливой стоимости через прибыль или убыток	-	4.066.508
Депозиты в Тенге	3.208.013	692.243
Депозиты в Долларах США	125.376	
	3.333.389	4.758.751

Также на начало периода финансовые активы, оцениваемые по справедливой стоимости через прибыль или убыток, включали облигации корпоративных эмитентов ТОО "Корпорация "АПК-Инвест" и АО "Атамекен-Агро", предназначенные для торговых операций. Компания заплатила 4.000.000 тысяч Тенге за данные облигации. В январе 2010 года эти облигации были проданы.

По состоянию на 30 июня 2010 года банковские депозиты размещены в казахстанских коммерческих банках со сроком погашения от 3 до 12 месяцев. Процентные ставки по депозитам в тенге составляют 6,5-10% годовых.

ДЕБИТОРСКАЯ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ (СТР.12)

<i>В тысячах Тенге</i>	<i>На конец периода</i>	<i>На начало периода</i>
	62.663.688	35.970.292

Увеличение дебиторской задолженности связано с тем, что в отчетный период произведена реализация зерна с отсрочкой платежа.

ТОВАРНО-МАТЕРИАЛЬНЫЕ ЗАПАСЫ (СТР.13)

По состоянию на 31 марта товарно-материальные запасы представлены следующим образом:

<i>В тысячах Тенге</i>	<i>На конец периода</i>	<i>На начало периода</i>
Запасы зерна	54.998.657	76.502.613
Запасы хлопка	11.764	1.340.752
Прочие товарно-материальные запасы	951.151	653.810
	55.961.572	78.497.175

Снижение запасов связано с реализацией зерна и хлопка как на внутреннем так и на внешнем рынках.

АКТИВЫ, КЛАССИФИЦИРОВАННЫЕ КАК ПРЕДНАЗНАЧЕННЫЕ ДЛЯ ПРОДАЖИ (СТР.15)

9 марта 2009 года Совет Директоров объявил о своем решении реализовать дочернюю компанию ТОО «Агрофирма Жана-Жер». Продажа ТОО «Агрофирма Жана-Жер» планируется завершиться в 2010 году. Активы на 30 июня 2010 года составили 1.129.659 тысяч тенге.

ПРОЧИЕ КРАТКОСРОЧНЫЕ АКТИВЫ (СТР.16)

На 31 марта 2010 года прочие краткосрочные активы включают авансы выданные и представлены следующим образом:

В тысячах Тенге	На конец периода	На начало периода
Краткосрочные авансы выданные:		
Поставка зерна	11.970.626	6.666.677
Прочее	654.337	208.811
	12.624.963	6.875.488

В соответствии с постановлением Правительства Республики Казахстан от 23 февраля 2010 года № 120 была определена сумма бюджетных средств для осуществления закупа зерна в государственные ресурсы из урожая 2010 года посредством весенне-летнего финансирования в размере 5.625.000 тысячи тенге;

В связи с чем, в отчетном периоде были освоены 5.090.737 тысячи тенге, которые классифицированы как краткосрочные авансы выданные.

ПРОЧИЕ ДОЛГОСРОЧНЫЕ АКТИВЫ (СТР.29)

На 30 июня 2010 года прочие долгосрочные активы включают:

- неснижаемые запасы зерна в размере 8.125.727 тысяч Тенге определенные Постановлением Правительства Республики Казахстан № 394 от 28 марта 2001 года;

- квартиры для продажи работникам. На 31 декабря 2009 года существовала неопределенность в том, что эти квартиры будут проданы, таким образом, эти активы были переведены из активов, классифицированных как предназначенных для продажи, по состоянию на 31 декабря 2008 года, в прочие долгосрочные активы по состоянию на 31 декабря 2009 года;

- незавершенное строительство, которое включает в себя следующие существенные проекты:

- Проектно-сметную документацию (далее «ПСД») и технико-экономическое обоснование (далее «ТЭО») для строительства заводов по производству биоэтанола и биодизеля на общую стоимость 1.283.840 тысяч Тенге;
- ПСД и ТЭО для строительства оптовых рынков в городах Астана, Шымкент, Актау и Оскемен на общую стоимость 661.552 тысяч Тенге: Группа планирует начать строительство оптовых рынков в г. Астана и г. Шымкент в 2013 и 2010 годах и завершить строительство данных проектов в 2015 году.
- Здание мукомольного комплекса, находящийся в Баку, общей стоимостью 291.136 тысяч Тенге Группа планирует ввести в эксплуатацию в 2010 году.
- Сооружения зернового терминала, находящиеся в Амирабаде, общей стоимостью 533.175 тысяч Тенге Группа планирует ввести в эксплуатацию в 2010 году.
- В п. Арысь (ЮКО) на стадии завершения строительство здания завода по переработке томата стоимостью 282.703 тысяч Тенге. Группа планирует завершить строительство и ввести здания в эксплуатацию в 2010 году. Также имеются оборудования по уборке томатов, которые на стадии сборки на сумму 71.786 тысяч Тенге.
- Система капельного орошения для выращивания плодовоощных культур стоимостью 143.566 тысячи Тенге. Группа планирует завершить данный проект и ввести его в эксплуатацию в 2010 году.

КРАТКОСРОЧНЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА (СТР.30)

Краткосрочные финансовые обязательства представлены следующим образом:

В тысячах Тенге	Валюта	Срок погашения	Эффективная ставка вознаграждения	На конец периода	На начало периода
Министерство сельского хозяйства	Тенге	Декабрь 2010	7%	24.391.948	20.307.898

АО Национальный управляющий холдинг «КазАгроАО Народный сберегательный банк Казахстана	Тенге	Февраль – Август 2010	7%	92.324.103	88.603.041
АБН АМРО БАНК Н.В. СОСЬЕТЕ ЖЕНЕРАЛЬ	Тенге	Июнь 2010 Сентябрь 2010, 2011	12,5%	-	18.193.760
BNP PARIBAS (SUISSE) S.A.	Доллары США	Март 2010	6,58%	3.965.264	7.424.712
Сити Банк	Доллары США	Апрель 2010	6,8%	-	4.505.446
Краткосрочная часть долгосрочного займа	Доллары США	Апрель 2011	6,11%	-	7.026.308
Краткосрочная часть обязательств по финансовой аренде	Доллары США	Март 2010	4,94%	3.686.500	-
Процентный своп	Тенге			974.539	-
Текущая часть выпущенных долговых ценных бумаг	Тенге			-	50.746
				-	264.197
Минус краткосрочная часть займов				125.342.354	147.336.108
				125.342.354	146.061.165

- Заем Министерства сельского хозяйства Республики Казахстан является беспроцентным и предназначен для финансирования государственной программы закупки зерна. Заем не обеспечен. Заем, полученный в 2009 году был признан по справедливой стоимости на дату получения путем применения эффективной процентной ставки. В отчетном периоде заем учитывался по амортизированной стоимости.
- В 2009 году Группа получила заем от Акционера на сумму 108.017.094 тысяч тенге с целью финансирования субъектов агропромышленного комплекса, в том числе на проведение весенне-полевых работ. Процентная ставка по займу составляет 1.02%. Данный заем был признан по справедливой стоимости на дату получения и учитывался впоследствии по амортизированной стоимости. Заем обеспечен текущими банковскими счетами Группы. Погашение обязательств по займу в отчетном периоде составило сумму 71.285.695 тысяч Тенге.
- 23 февраля 2010 года Группа заключила с Акционером договор №16 на получение займа на сумму 40.000.000 тысяч тенге в целях кредитования субъектов агропромышленного комплекса. По данному договору за отчетный период поступило денежных средств на сумму 40.000.000 тысяч Тенге. Заем подлежит погашению в декабре 2010 года.
- В декабре 2009 года Компания получила заем на сумму 18.000.000 тысяч тенге от АО Народный сберегательный банк Казахстана, который в феврале и в марте 2010 года полностью погашен.
- Заем АБН АМРО БАНК Н.В. подлежит погашению двумя равными траншами в сентябре 2010 года и в сентябре 2011 года. По соглашению от 6 февраля 2009 года с BNP Paribas S.A. полученный заем в размере 45.000 тысяч долларов США погашен 24 февраля 2010 года.
- Заем на сумму 25 000 000 долларов США был предоставлен «Citi Bank» сроком на 12 месяцев в соответствии с дополнительным соглашением от 19 апреля 2010 года. Срок погашения займа 19 апреля 2011 года. Процентная ставка Маржа плюс 12-мес Либор 4.94 % годовых и выплачивается ежемесячно. Заем не обеспечен.
- В апреле 2010 года Группа полностью погасила заем в 30 000 000 долларов США перед «Societe Generale» в соответствии с графиком погашения.

КРЕДИТОРСКАЯ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ (СТР.33)

Кредиторская задолженность компании была образована за счет хранения зерна на хлебоприемных предприятиях и прочих услуг сторонних организаций при реализации зерна.

В тысячах Тенге	На конец периода	На начало периода
Кредиторская задолженность за поставку зерна	2.821.275	2.164.228

ДОЛГОСРОЧНЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА (СТР.40)

Долгосрочные финансовые обязательства включают долговые ценные бумаги, выпущенные на Казахстанской Фондовой Бирже и представлены следующим образом:

<i>В тысячах Тенге</i>	<i>Дата погашения</i>	<i>Процентная ставка</i>	<i>На конец периода</i>	<i>На начало периода</i>
Облигации выпущенные – 2 Эмиссия	март 2013	8%	15.000.000	15.000.000
Облигации выпущенные	февраль 2013	10.5%	15.000.000	
Неамортизованный дисконт по выпущенным долговым обязательствам			(26.534)	(54.937)
Долгосрочная часть банковских заемов			3.663.212	
Чаисленные вознаграждения по облигациям				-
Финансовая помощь ТОО «АстанаЭкоСтандарт»			44.702	
Долгосрочная часть финансовых обязательств			33.681.380	14.945.063

В феврале 2010 года выпущены облигации в рамках первой облигационной программы на 15.000.000 тысяч тенге. Номинальная стоимость составляет 1.000 тенге, купонная ставка - 10,5%. Купон подлежит выплате два раза в год 1 февраля и 1 августа. Дата погашения – 1 февраля 2013 года.

ДОЛГОСРОЧНАЯ КРЕДИТОРСКАЯ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ (СТР.41)

В ноябре 2009 года Группа получила оборудование на сумму 439.757 тысяч Тенге в рамках договора финансового лизинга с АО «Казагрофинанс», обязательство по которому классифицировано как долгосрочная кредиторская задолженность. Договор финансового лизинга был подписан на период 8 лет со ставкой вознаграждения 4,3%. Обязательства по финансовому лизингу обеспечены остатками денежных средств на банковских счетах.

На 30 июня 2010 года обязательства по финансовому лизингу составили 299.285 тысяч тенге.

КАПИТАЛ (СТР.50)

Уставный капитал

<i>В тысячах Тенге</i>	<i>На конец периода</i>	<i>На начало периода</i>
Объявленный уставной капитал	43.543.175	34.267.483

В соответствии с решением Акционера об увеличении уставного капитала Группа выпустила дополнительные акции 16 мая 2010 года на сумму 910.000 тысяч Тенге и 17 мая 2010 года на сумму 9.700.000 тысяч Тенге.

В соответствии с постановлением Правительства Республики Казахстан от 31 декабря 2009 года №2339 «О стратегическом плане Министерства сельского хозяйства Республики Казахстан на 2010-2014 годы» данная сумма направлена на реализацию проекта «Строительство оптового рынка сельскохозяйственной продукции (с региональными терминалами)»

Обыкновенные акции, выпущенные и полностью оплаченные

	<i>Количество</i>	<i>В тысячах Тенге</i>
На 31 декабря 2008 года	32.790.683	32.790.683
Выпущены в 2009 г. и оплачены денежными средствами	1.476.800	1.476.800
На 31 декабря 2009 года	34.267.483	34.267.483
Выпущены акции в 2010г.	10.610.000	910.000
Из них неоплаченный капитал	-1.334.308	910.000

7. ПРИМЕЧАНИЯ К КОНСОРТИУМУ ОТЧЕТУ О СОВОКУПНОМ ДОХОДЕ

ДОХОД (СТР.10)

Доход за квартал, закончившийся 30 июня 2010 года, представлен следующим образом:

<i>В тысячах Тенге</i>	<i>За отчетный период</i>	<i>За предыдущий период</i>
Доход от реализации зерна	30.489.088	35.601.769
Доход от реализации хлопка	2.044.233	465.499
Доход от оказанных услуг	813.840	1.026.175
Доход от реализации томатов и томатной пасты	102.593	17.264

33.449.754

37.110.707

СЕБЕСТОИМОСТЬ РЕАЛИЗОВАННОЙ ПРОДУКЦИИ (СТР.20)

Себестоимость реализованной продукции за квартал, закончившиеся 30 июня 2010 года, представлен следующим образом:

В тысячах Тенге	За отчетный период	За предыдущий период
Себестоимость реализованного зерна	24.453.770	29.969.283
Себестоимость реализованного хлопка	1.611.138	488.824
Себестоимость реализованных томатов и томатной пасты	61.804	17.265
Прочее	545.047	361.423
	26.671.759	30.836.795

РАСХОДЫ ПО РЕАЛИЗАЦИИ (СТР.60)

Расходы по реализации за квартал, закончившиеся 30 июня 2010 года, представлен следующим образом:

В тысячах Тенге	За отчетный период	За предыдущий период
Расходы по хранению зерна	2.851.304	1.121.124
Экспедиторские услуги	423.460	574.389
Прочие	92.076	49170
	3.366.840	1.744.683

ОБЩИЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ РАСХОДЫ (СТР.70)

Общие и административные расходы за квартал, закончившиеся 30 июня, представлен следующим образом:

В тысячах Тенге	За отчетный период	За предыдущий период
	5.828.249	632.790

ДОХОДЫ ОТ ФИНАНСИРОВАНИЯ / ЗАТРАТЫ ПО ФИНАНСИРОВАНИЮ (СТР 40 И 80)

Доходы от финансирования за квартал, закончившиеся 30 июня, представлен следующим образом:

В тысячах Тенге	За отчетный период	За предыдущий период
Доходы в виде процентов по займам, выданным фермерам	1.506.116	2.627.651

Затраты по финансированию за квартал, закончившиеся 30 июня, представлен следующим образом

В тысячах Тенге	За отчетный период	За предыдущий период
Процентный расход по полученным займам	4.387.957	1.808.433

ПРОЧИЕ ДОХОДЫ / ПРОЧИЕ РАСХОДЫ (СТР. 50 И 90)

Прочие доходы за квартал, закончившиеся 30 июня, представлен следующим образом:

В тысячах Тенге	За отчетный период	За предыдущий период
Штрафы и пени по контрактам на поставку	319.844	1.072.144
Доход от государственных субсидий	376.391	377.796
Прочие доходы	322.759	1.552.130
	1.018.994	3.002.070

Прочие расходы за квартал, закончившиеся 30 июня, представлен следующим образом:

В тысячах Тенге	За отчетный период	За предыдущий период
	41.695	9.237.632

Прочие расходы предыдущего периода включает отрицательную курсовую разницу в сумме 8.664.697 тысяч Тенге.

ПОДОХОДНЫЙ НАЛОГ (СТР.140)

Группа подлежит обложению корпоративным подоходным налогом по ставке 20%:

<i>В тысячах Тенге</i>	За отчетный период	За предыдущий период
------------------------	-------------------------------	---------------------------------

Расходы по текущему подоходному налогу	110.234	34.264
---	----------------	---------------

РУКОВОДИТЕЛЬ**ГЛАВНЫЙ БУХГАЛТЕР**

Two handwritten signatures are present at the bottom left. The first signature is a stylized "Андрей" and the second is a stylized "Мензур".